



# ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН  
РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ВОЗ  
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА  
Первая сессия  
Женева, 6-17 февраля 2006 г.

A/FCTC/COP/1/DIV/8 Corr.1  
xx xxxxx 2006 г.

---

## РЕШЕНИЯ

Список решений, содержащихся в  
документе A/FCTC/COP/1/DIV/8

## ИСПРАВЛЕНИЕ

Просьба заменить таблицы, содержащиеся в приложениях 1–5 к решению FCTC/COP1(15), на прилагаемые к настоящему таблицы.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1: СТАТЬЯ 8: ЗАЩИТА ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ ТАБАЧНОГО ДЫМА

Предмет	Статья 8: Защита от воздействия табачного дыма
<b>СОДЕРЖАНИЕ:</b>	
Задачи и обоснование	<p>Обоснование: Стороны признают, что на основе научных данных однозначно установлено, что воздействие табачного дыма вызывает смерть, болезни, инвалидность. Необходима защита от воздействия табачного дыма на рабочих местах в помещениях, общественном транспорте, закрытых общественных местах и других общественных местах. С точки зрения общественного здравоохранения, "безопасных" уровней вторичного дыма не существует. И имеются неопровержимые данные о том, что инженерные подходы не защищают от рисков, связанных с воздействием вторичного дыма.</p> <p>Задача: Обеспечить руководящие принципы для защиты от воздействия табачного дыма.</p>
Четкое определение элементов руководящих принципов	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прояснение и определение терминов: "воздействие табачного дыма", "рабочие места внутри помещений", "общественный транспорт", "закрытые общественные места", "другие общественные места"</li> <li>2. Сфера действия и охват мер политики по защите от воздействия табачного дыма</li> <li>3. Рекомендации по осуществлению и обеспечению соблюдения законодательных и административных мер</li> <li>4. Рекомендации по мониторингу и оценке законодательных и административных мер</li> <li>5. Отнесение вторичного дыма к числу канцерогенов</li> </ol>
Потребности/дополнительная выгода	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Обеспечить единообразие мер и мероприятий по борьбе против табака</li> <li>2. Международное сотрудничество и обмен информацией о наилучшей практике и извлеченных уроках</li> <li>3. Наличие того или иного международного руководящего принципа Конференции Сторон облегчит применение/осуществление</li> </ol>

<p>Проделанная работа, подлежащая использованию в качестве основы</p>	<p><u>Публикации ВОЗ:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В ноябре 2005 г. Инициатива ВОЗ по освобождению от табачной зависимости совместно с Сотрудничающим центром ВОЗ по борьбе против табака (Университет Джона Хопкинса, Балтимор, Мэриленд, Соединенные Штаты Америки) организовала в этой области консультации экспертов. На основе этих консультаций будут опубликованы рекомендации ВОЗ по политике в отношении вторичного дыма и среды, свободной от дыма.</li> <li>2. У Регионального бюро ВОЗ для стран Америки есть проект, озаглавленный "Америка, свободная от дыма". Эта инициатива посвящена повышению информированности по вопросам вреда, вызываемого вторичным табачным дымом, и оказанию поддержки усилиям по расширению в странах Америки среды, свободной от табачного дыма.</li> <li>3. ВОЗ опубликовала наилучшую практику в отношении вторичного табачного дыма в рамках ее серии "Истории успеха и извлеченные уроки".</li> </ol> <p><u>Примеры законодательства в некоторых странах</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ирландия: Правила о запрещении курения в общественных местах, 2003 г.</li> <li>2. Новая Зеландия: Закон о свободной от табачного дыма среде, 1990 г.</li> <li>3. Норвегия: Закон о табаке, 1973 г. (пересмотренный в 2003 г.)</li> <li>4. Швеция: Закон 2003/04 о запрещении курения в учреждениях общественного питания, 2005 г.</li> <li>5. Уругвай: Постановление 268/05 о запрещении курения во всех общественных местах</li> <li>6. Индия: Закон 2003 г.; правила, измененные в 2004 г.</li> </ol>
<p><b>ПРОЦЕСС:</b></p>	
<p>Субъект-исполнитель (по поручению Конференции Сторон)</p>	<p>Секретариат Конвенции, в консультации с Инициативой по освобождению от табачной зависимости и при помощи Сторон, желающих принять участие для обеспечения регионального представительства.</p>

Стороны, которые предлагают выступить в роли основных координаторов (в форме либо мобилизации ресурсов, либо технической работы)	Ирландия, Новая Зеландия, Финляндия
Другие Стороны, которые предлагают стать партнерами в разработке руководящих принципов	Бразилия, Вануату, Венгрия, Германия, Джибути, Камерун, Китай, Мадагаскар, Мали, Мексика, Панама, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Уругвай, Фиджи, Франция, Швеция, Ямайка
Стороны, которые предлагают выступить в качестве рецензентов (в дополнение к обычным экспертам-рецензентам)	Кабо-Верде, Маршалловы Острова, Норвегия, Палау
Последствия в плане ресурсов	<p>Если субъектом-исполнителем является Инициатива по освобождению от табачной зависимости, то ей потребуется дополнительный бюджет.</p> <p>Если субъектом-исполнителем является секретариат Конвенции, то в этом случае Конференция Сторон должна будет предоставить секретариату Конвенции дополнительные средства.</p> <p>В обоих случаях для обеспечения участия делегатов развивающихся стран потребуется дополнительный бюджет.</p>
<b>Сроки:</b>	
<i>для разработки руководящих принципов</i>	<p>Необходимо одно или два совещания</p> <p>Второй сессии Конференции Сторон, при необходимости, следует представить проект руководящих принципов или доклад о ходе работы</p>

для рецензирования	1 сентября 2006 г.
для представления Президиуму	Шестьдесят дней до второй сессии Конференции Сторон
для распространения среди Сторон Конвенции	Тридцать дней до первого дня второй сессии Конференции Сторон

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2: СТАТЬЯ 9: РЕГУЛИРОВАНИЕ ИЗДЕЛИЙ

<b>Предмет</b>	<b>Руководящие принципы осуществления Статей 9 и 10 по регулированию состава табачных изделий и раскрытия состава табачных изделий</b>
<b>Введение</b>	Общая цель руководящих принципов по осуществлению положений Статей 9 и 10 - оказание помощи Сторонам в укреплении регулирования состава табачных изделий. Разработка этих руководящих принципов включает три этапа: первый этап – разработка руководящего принципа для тестирования и замера состава табачных изделий и выделяемых ими продуктов; второй и третий этапы – рассмотрение вопросов регулирования состава табачных изделий и/или раскрытия состава (Статья 10). Порядок проведения второго и третьего этапов будет определен второй сессией Конференции Сторон.
<b>СОДЕРЖАНИЕ:</b>	
Обоснование	– тестирование и измерение состава табачных изделий и выделяемых ими продуктов служит основой для регулирования
Задача	– обеспечение руководящих принципов для тестирования и измерения состава табачных изделий и выделяемых ими продуктов
Четкое определение элементов руководящих принципов	– рассмотрение тестирования и измерения содержания табачных изделий и выделяемых ими продуктов с точки зрения общественного здравоохранения – начало работы с сигаретами (поскольку это наиболее широко употребляемое табачное изделие) – концентрация на выборочном количестве особенно вредных веществ или выделяемых продуктов – включение критериев для оценки токсичности, привыкания и привлекательности этих веществ и/или изделий

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– изучение дизайнерских характеристик этих изделий</li> <li>– рекомендация о дальнейшей работе, с тем чтобы продолжать информировать Договаривающиеся Стороны о том, каким образом лучше всего принимать новые стратегии регулирования табачных изделий по мере получения новых научных данных и выпуска в продажу новых или измененных изделий</li> </ul>
Потребности/ дополнительная выгода	<ul style="list-style-type: none"> <li>– руководящие принципы помогают национальным органам в осуществлении этой статьи и таким образом способствуют регуляторному контролю над табаком</li> <li>– ведет к созданию независимого набора данных и методов тестирования и измерения по табачным изделиям, а также выделяемым ими продуктам с точки зрения общественного здравоохранения в среднесрочном и долгосрочном плане</li> <li>– международное сотрудничество в этой области ведет к разделению затрат и обмену опытом (дополнительная выгода от международного сотрудничества)</li> </ul>
Проделанная работа для использования в качестве основы	Разработка руководящих принципов на основе уже проделанной работы Исследовательской группой ВОЗ по регулированию табачных изделий и Инициативой по освобождению от табачной зависимости (Инициатива конкретно укажет в отдельном документе, что уже можно сделать и какая продолжается работа по этому предмету).
<b>ПРОЦЕСС:</b>	
Субъект-исполнитель (по поручению Конференции Сторон)	Секретариату Конвенции надлежит начать работу с Инициативой ВОЗ по освобождению от табачной зависимости и исследовательской группой по регулированию табачных изделий, если необходимо, в консультации с компетентными международными органами – под общим руководством Договаривающихся Сторон, назначенных в качестве основных координаторов, и с помощью Сторон, желающих обеспечить представленность региональных интересов.
Стороны, которые предлагают выступать в роли основных координаторов	Европейское сообщество, Канада и Норвегия
Другие Стороны, которые предлагают стать партнерами в разработке руководящих принципов	Бразилия, Венгрия, Дания, Иордания, Кения, Китай, Мексика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Финляндия

Стороны, которые предлагают выступить в качестве рецензентов (в дополнение к обычным экспертам-рецензентам)	Австралия, Франция, Ямайка
Последствия в плане ресурсов	Секретариат Конвенции в консультации с ВОЗ рассмотрит последствия для плана работы и бюджета
<b>Сроки:</b>	
<i>для разработки руководящих принципов</i>	Второй сессии Конференции Сторон необходимо представить проект руководящих принципов или доклад о ходе проделанной работы
<i>для рецензирования</i>	Минимум за шестьдесят дней до представления Президиуму
<i>для представления Президиуму</i>	Минимум за девяносто дней до первого дня второй сессии Конференции Сторон
<i>для распространения среди Сторон Конвенции</i>	Минимум за тридцать дней до первого дня второй сессии Конференции Сторон

**ПРИЛОЖЕНИЕ 3: ПРИМЕРНЫЙ (ЕЩЕ НЕ ОБСУЖДЕННЫЙ) ПЛАН РАЗРАБОТКИ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ПО УПАКОВКЕ И МАРКИРОВКЕ ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ**

<b>Предмет</b>	<b>Статья 11: Упаковка и маркировка табачных изделий</b>
<b>СОДЕРЖАНИЕ:</b>	
Задачи и обоснование	<p>Табачная промышленность процветает благодаря распространению вводящей в заблуждение информации в отношении социальной приемлемости и последствий для здоровья их изделий. С тем чтобы приостановить эпидемию употребления табака, потребители должны быть хорошо информированы о последствиях использования изделий.</p> <p>Для обеспечения потребителей информацией более высокого качества на основании тестирования табачных изделий на человеке, избежания придания впечатления о том, что изделие оказывает относительно благоприятное воздействие на здоровье.</p>

Четкое определение элементов руководящих принципов	Упаковка и маркировка табачных изделий должна содержать следующую информацию: <ul style="list-style-type: none"> <li>– предупреждение о воздействии на здоровье</li> <li>– информативные сообщения в отношении прекращения курения</li> <li>– указания о токсичных выделяемых продуктах или компонентах</li> <li>– неблагоприятных экономических последствиях</li> <li>– официальном(ых) языке(ах) страны</li> <li>– размеры этикетки на упаковке</li> <li>– использование графических предупреждений</li> </ul>
Потребности/дополнительная выгода	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обмен информацией о наилучшей международной практике</li> <li>• Укрепление мер и законодательства</li> </ul>
Проделанная работа, подлежащая использованию в качестве основы	Существующие ресурсы включают: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Официальные и неофициальные документы, которые поручила разработать ВОЗ</li> <li>– Государственные издания, издания МПО, НПО и иные публикации, включая официальные и неофициальные документы ВОЗ</li> </ul>
<b>ПРОЦЕСС:</b>	
Субъект-исполнитель (по поручению Конференции Сторон)	<p>Вариант 1 – Секретариат Конвенции уполномочен взять на себя эту роль, работая с Инициативой ВОЗ по освобождению от табачной зависимости.</p> <p>Вариант 2 - Инициатива ВОЗ по освобождению от табачной зависимости продолжает работу с исследовательской группой ВОЗ по регулированию табачных изделий, с тем чтобы она разработала руководящие принципы рецензирования, одобрения и принятия Конференцией Сторон.</p> <p>Вариант 3 - Создание неформальной группы экспертов по тестированию и исследованиям, дизайну, аддикции, сокращению вреда и регулированию табачных изделий.</p>
Стороны, которые предлагают выступить в роли основных координаторов (в форме либо мобилизации ресурсов, либо технической работы)	Бразилия, Канада



Другие Стороны, которые предлагают стать партнерами в разработке руководящих принципов	Австралия, Венгрия, Джибути, Европейское сообщество, Китай, Мали, Мексика, Панама, Перу, Сингапур, Таиланд, Уругвай, Южная Африка
Стороны, которые предлагают выступать в качестве рецензентов (в дополнение к обычным экспертам-рецензентам)	Новая Зеландия
Последствия в плане ресурсов	<p>Вариант 1 – Конференция Сторон должна будет обеспечить бюджет и мобилизовать средства через одну или несколько Сторон, выступающих в роли руководителя дискуссии (из вышеупомянутого списка).</p> <p>Вариант 2 – Можно дать возможность Инициативе ВОЗ по освобождению от табачной зависимости оказывать странам помощь в наращивании потенциала, однако Инициативе потребуется дальнейшее финансирование из стран-доноров, если потребуется созвать более одного совещания.</p> <p>Вариант 3 – Конференции Сторон придется обеспечить бюджет для этой цели или мобилизовать средства каким-либо иным способом.</p> <p>Во всех трех случаях потребуется дополнительный бюджет для обеспечения возможности участия делегатам из развивающихся стран.</p>
<b>Сроки:</b>	
для разработки руководящего принципа	необходимо одно или два совещания
для рецензирования	до 1 сентября 2006 г.
для представления Президиуму	за шестьдесят дней до второй сессии Конференции Сторон

для распространения среди Сторон Конвенции	за тридцать дней до первого дня второй сессии Конференции Сторон
--	--

**ПРИЛОЖЕНИЕ 4: ПРИМЕРНЫЙ (ЕЩЕ НЕ ОБСУЖДЕННЫЙ) ПЛАН РАЗРАБОТКИ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНОЙ РЕКЛАМЫ**

Предмет	Статья 13: Регулирование трансграничной рекламы
<b>СОДЕРЖАНИЕ:</b>	
Задачи и обоснование	<p><u>Задачи:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– оказывать Сторонам помощь в сокращении/регулировании трансграничной рекламы.</li> </ul> <p><u>Обоснование:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Имеется достаточно хорошее документальное подтверждение того, что реклама табака, включая трансграничную рекламу, стимулирует некурящих к началу курения и мешает курящим бросить курение. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ По этой модели термин "трансграничная реклама" касается трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства.</li> </ul> </li> <li>– Поэтому любой запрет на трансграничную рекламу, вполне вероятно, окажет поддающееся измерению воздействие в плане сокращения потребления табака и, таким образом, сокращения заболеваемости и смертности и улучшения качества жизни.</li> <li>– Кроме того, запрет на рекламу внутри страны может быть вполне подорван воздействием трансграничной рекламы; таким образом, ликвидация трансграничной рекламы может укреплять внутренние противорекламные меры.</li> <li>– Государства имеют полномочия рассмотреть вопрос о разработке протокола, касающегося трансграничной рекламы, как это определено в Статье 13.8 Рамочной конвенции.</li> </ul>
Четкое определение элементов руководящих принципов	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Разработка четко согласованного определения трансграничной рекламы, возможно, основанного на существующей лучшей практике.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Определение должно включать не только традиционные формы рекламы на основе средств массовой информации (телевидение, радио, печать, спонсорство спортивных мероприятий), но и развивающихся новых средств (спутниковая связь, фильмы, Интернет). Следует также уделять внимание таким товарам с рекламой табачных изделий, как игрушки и одежда.</li> <li>– Сотрудничество в нескольких качествах на ряде уровней, включая: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Международное сотрудничество по исследованиям методов и последствий трансграничной рекламы. Следует также изучить потенциальные меры регулирования, предусмотренные в Статье 13.6. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сотрудничество по вопросам эффективного распространения вышеупомянутой информации.</li> </ul> </li> <li>○ Сотрудничество с глобальными, региональными и национальными организациями, действующими в области торговли, средств массовой информации, рекламы и маркетинга.</li> <li>○ Сотрудничество по вопросам разработки соответствующих технологий фильтрации в целях регулирования рекламы в средствах массовой информации, в том числе в системе Интернет.</li> </ul> </li> <li>– Описание элементов всестороннего запрета на все формы трансграничной рекламы в целях их включения в возможный протокол.</li> <li>– Возложение на Стороны обязательства по принятию мер в порядке разбора жалоб, поступивших из другой юрисдикции по поводу рекламной деятельности, которая производится в пределах их собственной юрисдикции.</li> <li>– Определение внутренних структур, которые можно было бы отнести к категории потенциальных субъектов, и трансграничная рекламная деятельность которых подлежит запрету.</li> </ul>
Потребности/ дополнительная выгода	<p><u>Потребности:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Дополнительное исследование методов и последствий трансграничной рекламной деятельности, а также потенциальных мер регулирования.</li> <li>– Сотрудничество в вышеупомянутых исследованиях и обмене информацией.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Рассмотрение возможности разработки протокола с изложением соответствующих мер, которые нуждаются в международном сотрудничестве в целях введения всестороннего запрета на трансграничную рекламу, в соответствии со Статьей 13.8;</li> </ul>
	<p><u>Дополнительная выгода:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Запреты на трансграничную рекламу позволят сократить масштабы табакокурения и потребления табака, что позволит снизить уровень заболеваемости и смертности и повысить качество жизни.</li> <li>– Запреты на трансграничную рекламу позволят укрепить внутренние меры по борьбе с привыканием.</li> <li>– Транснациональный характер проблемы будет способствовать дальнейшему сотрудничеству между соответствующими государствами и организациями.</li> </ul>
<p>Проделанная работа, подлежащая использованию в качестве основы</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Существующие ресурсы включают: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Официальные и неофициальные документы, которые поручила разработать ВОЗ.</li> <li>○ Государственные издания, издания межправительственных организаций, неправительственных организаций и иные публикации, включая официальные и неофициальные документы ВОЗ.</li> <li>○ Директива Европейского сообщества по рекламе табака 2003 г.<sup>1</sup>.</li> <li>○ Существующие законы или виды практики, касающиеся трансграничного регулирования иных видов деятельности, таких как порнография, работы Интернета и кинематографа.</li> <li>○ Результаты Глобальной конференции ВОЗ по законодательству, регламентирующему борьбу с табаком (Дели, 7-9 января 2000 г.), включая публикацию "Реклама и продвижение на рынок табака: необходимость в согласованных ответных мерах на глобальном уровне"<sup>2</sup>.</li> </ul> </li> </ul>

<sup>1</sup> Суть и сфера действия этой директивы относится к "рекламе табачных изделий и их продвижению на рынок:

- (a) в печати и других публикациях, изданных типографским способом;
- (b) в радиопередачах;
- (c) в порядке оказания услуг информационным обществом;
- (d) путем спонсорства, имеющего отношение к табаку, включая бесплатное распространение табачных изделий".

<sup>2</sup> <http://www.who.int/tobacco/media/en/ROSS2000X.pdf>

<b>ПРОЦЕСС:</b>	
Субъект-исполнитель (по поручению Конференции Сторон)	<p>Вариант 1 – Возложение этой роли на секретариат Конвенции.</p> <p>Вариант 2 – Расширение роли Инициативы ВОЗ по освобождению от табачной зависимости, действующей в качестве технического консультанта, и расширение ею вопросов трансграничной рекламы.</p> <p>Вариант 3 – Учреждение неофициальной группы экспертов по трансграничной рекламе.</p>
Стороны, которые предлагают выступить в роли основных координаторов (в форме либо путем мобилизации ресурсов, либо технической работы)	Европейское сообщество (на основе директивы по рекламе табака 2003 г.), Индия (в отношении регулирования курения в кинозалах), Швеция (возможность оказания помощи на основе успешных результатов разбирательства в Европейском суде в 2001 г. по делу " <i>Konsumentombudsmannen v Gourmet International Products</i> ", подтвердившего, что запрет на трансграничную рекламу обоснован по соображениям общественного здравоохранения).
Другие Стороны, которые предлагают стать партнерами в разработке руководящих принципов	Венгрия, Китай, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Намибия, Таиланд
Другие Стороны, которые предлагают выступить в качестве рецензентов (в дополнение к обычным экспертам-рецензентам)	Европейское сообщество
Последствия в плане ресурсов	Настоящие руководящие принципы могут в перспективе оказаться ресурсоемкими (с точки зрения денег, специализированных знаний и реагирования на проблемы, возникающие в отрасли) и сопоставимы по масштабам с ресурсами, обусловленными разработкой руководящих принципов по Статьям 8-12. Для того чтобы делегаты развивающихся стран могли участвовать в работе, будут нужны дополнительные бюджетные средства.

<b>Сроки:</b>	
<i>для разработки руководящих принципов</i>	Хотя в основу разработки руководящих принципов можно было бы положить работу Инициативы ВОЗ по освобождению от табачной зависимости и Исследовательской группы ВОЗ по регулированию табачных изделий в этой области, тем не менее, следует предусмотреть, что любой группе, которой будет поручена разработка руководящих принципов, необходимо будет провести две-три встречи до второй сессии Конференции Сторон.
<i>для рецензирования</i>	Минимум за шестьдесят дней до представления Президиуму
<i>для представления Президиуму</i>	Минимум за девяносто дней до первого дня работы Конференции Сторон
<i>для распространения среди Сторон Конвенции</i>	Минимум за тридцать дней до первого дня работы Конференции Сторон

**ПРИЛОЖЕНИЕ 5: ПРИМЕРНЫЙ (ЕЩЕ НЕ ОБСУЖДЕННЫЙ) ПЛАН РАЗРАБОТКИ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ: ПРОСВЕЩЕНИЕ, ПЕРЕДАЧА ИНФОРМАЦИИ, ПОДГОТОВКА И ИНФОРМИРОВАНИЕ НАСЕЛЕНИЯ**

<b>Предмет</b>	<b>Статья 12: Просвещение, передача информации, подготовка и информирование населения</b>
<b>СОДЕРЖАНИЕ:</b>	
Задачи и обоснование	<p>Обоснование: Стороны признают необходимость расширения и укрепления работы по информированию населения о проблемах борьбы с табаком, используя, в соответствующих случаях, все имеющиеся средства связи.</p> <p>Задача: Успешное осуществление мер по борьбе против табака предполагает необходимость информирования/ просвещения населения по проблемам борьбы с табаком. В этой связи Стороны содействуют расширению доступа к эффективным и всесторонним программам информирования населения об опасностях для здоровья потребления табака и воздействия табачного дыма; пользе от прекращения употребления табака, негативных последствиях производства и потребления табачных изделий и важности законодательных и иных мер, регламентирующих борьбу с</p>

	<p>табаком. Аналогичным образом соответствующая подготовка по вопросам, касающимся борьбы с табаком, нужна специалистам, добровольцам и должностным лицам, работающим в областях, которые имеют прямое отношение к борьбе с табаком, таким как специалисты по планированию деятельности органов здравоохранения и специалисты-медики, работники на уровне общин, профессиональные работники средств массовой информации, представители законодательных органов, таможенные работники и сотрудники полиции.</p>
<p>Четкое определение элементов руководящих принципов</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Уточнение основных компонентов и стратегий эффективных и всесторонних программ информирования населения о: <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) опасностях для здоровья потребления табака и воздействия табачного дыма</li> <li>(b) пользе от прекращения потребления табака</li> <li>(c) негативных последствиях производства и потребления табака</li> <li>(d) важности положений Рамочной конвенции для поддержки работы по осуществлению</li> </ol> </li> <li>2. Рекомендации по программам подготовки по борьбе против табака и/или программам повышения информированности и просвещения, ориентированным на различные группы профессиональных работников, перечисленных в Статье 12(d).</li> <li>3. Рекомендации по распределению кадровых ресурсов и планированию работы систем здравоохранения с целью расширить возможности профессиональных работников здравоохранения и других групп по содействию просвещению, передаче информации и информированию населения по вопросам, касающимся борьбы с табаком.</li> <li>4. Уточнение стратегий по обеспечению доступа общественности к информации о деятельности табачной промышленности в стране.</li> </ol>
<p>Потребности/дополнительная выгода</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Обеспечение единообразия мер и деятельности по борьбе с табаком.</li> <li>2. Международное сотрудничество и обмен информацией о наилучших видах практики и извлеченных уроках.</li> </ol>
<p>Проделанная работа, подлежащая использованию в качестве основы</p>	<p>Инициатива ВОЗ по освобождению от табачной зависимости:</p>

	<p>1. Основные элементы борьбы с табаком: руководство, Женева, ВОЗ, 2004 г.</p> <p>2. Директивные рекомендации по прекращению курения и лечению табачной зависимости: активизация борьбы против табака в XXI веке. Женева, ВОЗ, 2003 г.</p> <p>3. Глоссарий сотрудничающих центров ВОЗ по борьбе против табака, ВОЗ, 2005 г. (с публикациями сотрудничающих центров ВОЗ можно ознакомиться с помощью этого глоссария, который доступен в интерактивном режиме по адресу:<a href="http://www.who.int/tobacco/global_interaction/collab_centers/glossary_who_cc_tobacco_control/en/index.html">http://www.who.int/tobacco/global_interaction/collab_centers/glossary_who_cc_tobacco_control/en/index.html</a>)</p> <p>4. Табачная промышленность и корпоративная ответственность: неустраимые противоречия. ВОЗ, 2004 г.</p> <p>5. Документы табачной промышленности: кто они такие, что они нам говорят и как их найти. Практическое руководство (второе издание), ВОЗ, 2004 г.</p> <p>6. Выработка позиции фирмы "Филлип Моррис" по экологическим аспектам курения табака для ее веб-сайта. ВОЗ, 2004 г.</p>
<b>ПРОЦЕСС:</b>	
<p>Субъект-исполнитель (по поручению Конференции Сторон)</p>	<p>Вариант 1 – Возложение этой роли на секретариат Конвенции.</p> <p>Вариант 2 – Расширение роли Инициативы ВОЗ по освобождению от табачной зависимости, действующей в качестве технического консультанта.</p> <p>Вариант 3 – Учреждение секретариатом Конвенции и Инициативой ВОЗ по освобождению от табачной зависимости неофициальной группы экспертов для консультирования Сторон.</p>
<p>Стороны, которые предлагают выступить в форме либо основных координаторов по мобилизации ресурсов, либо технической работы</p>	<p>Ирландия</p>



Другие Стороны, которые предлагают стать партнерами в разработке руководящих принципов	Армения, Венгрия, Джибути, Египет, Индия, Кабо-Верде, Китай, Мали, Мексика, Панама, Перу, Таиланд, Чили, Эстония, Южная Африка
Стороны, которые предлагают выступить в качестве рецензентов (в дополнение к обычным экспертам-рецензентам)	Австралия
Последствия в плане ресурсов	Если функция структуры по осуществлению возлагается на секретариат Конвенции, то тогда Конференция Сторон должна выделить секретариату Конвенции необходимые ресурсы.  Если функция структуры по осуществлению возлагается на ВОЗ, то тогда Инициативе по освобождению от табачной зависимости потребуются дополнительные бюджетные средства.
<b>Сроки:</b>	
<i>для разработки руководящих принципов</i>	Необходимо одно совещание
<i>для рецензирования</i>	Минимум за шестьдесят дней до представления Президиуму
<i>для представления Президиуму</i>	Минимум за девяносто дней до первого дня работы второй сессии Конференции Сторон
<i>для распространения среди Сторон Конвенции</i>	Минимум за тридцать дней до первого дня работы второй сессии Конференции Сторон

(Пятое пленарное заседание, 17 февраля 2006 г.)

= = =